

ISSN 2518-1483 (Online),
ISSN 2224-5227 (Print)

2017 • 3

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
ҰЛТТЫҚ ҒЫЛЫМ АКАДЕМИЯСЫНЫҢ

БАЯНДАМАЛАРЫ

ДОКЛАДЫ

НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

REPORTS

OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

ЖУРНАЛ 1944 ЖЫЛДАН ШЫҒА БАСТАҒАН
ЖУРНАЛ ИЗДАЕТСЯ С 1944 г.
PUBLISHED SINCE 1944



Бас редакторы
х.ғ.д., проф., ҚР ҰҒА академигі **М.Ж. Жұрынов**

Редакция алқасы:

Адекенов С.М. проф., академик (Қазақстан) (бас ред. орынбасары)
Боос Э.Г. проф., академик (Қазақстан)
Величкин В.И. проф., корр.-мүшесі (Ресей)
Вольдемар Вуйцик проф. (Польша)
Гончарук В.В. проф., академик (Украина)
Гордиенко А.И. проф., академик (Белорус)
Дука Г. проф., академик (Молдова)
Илолов М.И. проф., академик (Тәжікстан),
Леска Богуслава проф. (Польша),
Локшин В.Н. проф. чл.-корр. (Қазақстан)
Нараев В.Н. проф. (Ресей)
Неклюдов И.М. проф., академик (Украина)
Нур Изура Удзир проф. (Малайзия)
Перни Стефано проф. (Ұлыбритания)
Потапов В.А. проф. (Украина)
Прокопович Полина проф. (Ұлыбритания)
Омбаев А.М. проф. (Қазақстан)
Өтелбаев М.О. проф., академик (Қазақстан)
Садыбеков М.А. проф., корр.-мүшесі (Қазақстан)
Сатаев М.И. проф., корр.-мүшесі (Қазақстан)
Северский И.В. проф., академик (Қазақстан)
Сикорски Марек проф., (Польша)
Рамазанов Т.С. проф., корр.-мүшесі (Қазақстан)
Такибаев Н.Ж. проф., академик (Қазақстан), бас ред. орынбасары
Харин С.Н. проф., академик (Қазақстан)
Чечин Л.М. проф., корр.-мүшесі (Қазақстан)
Харун Парлар проф. (Германия)
Энджун Гао проф. (Қытай)
Эркебаев А.Э. проф., академик (Қырғыстан)

«Қазақстан Республикасы Ұлттық ғылым академиясының баяндамалары»
ISSN 2518-1483 (Online),
ISSN 2224-5227 (Print)

Меншіктенуші: «Қазақстан Республикасының Ұлттық ғылым академиясы» Республикалық қоғамдық бірлестігі (Алматы қ.)
Қазақстан республикасының Мәдениет пен ақпарат министрлігінің Ақпарат және мұрағат комитетінде 01.06.2006 ж.
берілген №5540-Ж мерзімдік басылым тіркеуіне қойылу туралы куәлік

Мерзімділігі: жылына 6 рет.
Тиражы: 2000 дана.

Редакцияның мекенжайы: 050010, Алматы қ., Шевченко көш., 28, 219 бөл., 220, тел.: 272-13-19, 272-13-18,
<http://nauka-nanrk.kz>, reports-science.kz

© Қазақстан Республикасының Ұлттық ғылым академиясы, 2017

Типографияның мекенжайы: «Аруна» ЖК, Алматы қ., Муратбаева көш., 75.

Главный редактор
д.х.н., проф., академик НАН РК **М. Ж. Журинов**

Редакционная коллегия:

Адекенов С.М. проф., академик (Казахстан) (зам. гл. ред.)
Боос Э.Г. проф., академик (Казахстан)
Величкин В.И. проф., чл.-корр. (Россия)
Вольдемар Вуйцик проф. (Польша)
Гончарук В.В. проф., академик (Украина)
Гордиенко А.И. проф., академик (Беларусь)
Дука Г. проф., академик (Молдова)
Илолов М.И. проф., академик (Таджикистан),
Леска Богуслава проф. (Польша),
Локшин В.Н. проф. чл.-корр. (Казахстан)
Нараев В.Н. проф. (Россия)
Неклюдов И.М. проф., академик (Украина)
Нур Изура Удзир проф. (Малайзия)
Перни Стефано проф. (Великобритания)
Потапов В.А. проф. (Украина)
Прокопович Полина проф. (Великобритания)
Омбаев А.М. проф. (Казахстан)
Отелбаев М.О. проф., академик (Казахстан)
Садыбеков М.А. проф., чл.-корр. (Казахстан)
Сатаев М.И. проф., чл.-корр. (Казахстан)
Северский И.В. проф., академик (Казахстан)
Сикорски Марек проф., (Польша)
Рамазанов Т.С. проф., чл.-корр. (Казахстан)
Такибаев Н.Ж. проф., академик (Казахстан), зам. гл. ред.
Харин С.Н. проф., академик (Казахстан)
Чечин Л.М. проф., чл.-корр. (Казахстан)
Харун Парлар проф. (Германия)
Энджун Гао проф. (Китай)
Эркебаев А.Э. проф., академик (Кыргызстан)

«Доклады Национальной академии наук Республики Казахстан»

ISSN 2518-1483 (Online),

ISSN 2224-5227 (Print)

Собственник: Республиканское общественное объединение «Национальная академия наук Республики Казахстан» (г. Алматы)

Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания в Комитете информации и архивов Министерства культуры и информации Республики Казахстан №5540-Ж, выданное 01.06.2006 г.

Периодичность: 6 раз в год.

Тираж: 2000 экземпляров

Адрес редакции: 050010, г.Алматы, ул.Шевченко, 28, ком.218-220, тел. 272-13-19, 272-13-18

<http://nauka-nanrk.kz> reports-science.kz

©Национальная академия наук Республики Казахстан, 2017 г.

Адрес типографии: ИП «Аруна», г.Алматы, ул.Муратбаева, 75

E d i t o r i n c h i e fdoctor of chemistry, professor, academician of NAS RK **M.Zh. Zhurinov****E d i t o r i a l b o a r d:****Adekenov S.M.** prof., academician (Kazakhstan) (deputy editor in chief)**Boos E.G.** prof., academician (Kazakhstan)**Velichkin V.I.** prof., corr. member (Russia)**Voitsik Valdemar** prof. (Poland)**Goncharuk V.V.** prof., academician (Ukraine)**Gordiyenko A.I.** prof., academician (Belarus)**Duka G.** prof., academician (Moldova)**Ilolov M.I.** prof., academician (Tadjikistan),**Leska Boguslava** prof. (Poland),**Lokshin V.N.** prof., corr. member. (Kazakhstan)**Narayev V.N.** prof. (Russia)**Nekludov I.M.** prof., academician (Ukraine)**Nur Izura Udzir** prof. (Malaysia)**Perni Stephano** prof. (Great Britain)**Potapov V.A.** prof. (Ukraine)**Prokopovich Polina** prof. (Great Britain)**Ombayev A.M.** prof. (Kazakhstan)**Otelbayv M.O.** prof., academician (Kazakhstan)**Sadybekov M.A.** prof., corr. member. (Kazakhstan)**Satayev M.I.** prof., corr. member. (Kazakhstan)**Severskyi I.V.** prof., academician (Kazakhstan)**Sikorski Marek** prof., (Poland)**Ramazanov T.S.** prof., corr. member. (Kazakhstan)**Takibayev N.Zh.** prof., academician (Kazakhstan), deputy editor in chief**Kharin S.N.** prof., academician (Kazakhstan)**Chechin L.M.** prof., corr. member. (Kazakhstan)**Kharun Parlar** prof. (Germany)**Endzhun Gao** prof. (China)**Erkebayev A.Ye.** prof., academician (Kyrgyzstan)**Reports of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan.****ISSN 2224-5227****ISSN 2518-1483 (Online),****ISSN 2224-5227 (Print)**

Owner: RPA "National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan" (Almaty)

The certificate of registration of a periodic printed publication in the Committee of Information and Archives of the Ministry of Culture and Information of the Republic of Kazakhstan N 5540-Ж, issued 01.06.2006

Periodicity: 6 times a year

Circulation: 2000 copies

Editorial address: 28, Shevchenko str., of.219-220, Almaty, 050010, tel. 272-13-19, 272-13-18,

<http://nauka-nanrk.kz> / reports-science.kz

© National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan, 2017

Address of printing house: ST "Aruna", 75, Muratbayev str, Almaty

REPORTS OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

ISSN 2224-5227

Volume 3, Number 313 (2017), 244 – 248

UDC 94(574):28

K.U. Torlanbayeva

University of Turan
torlanbayeva@mail.ru

Chokan Valikhanov on Islam among the Kazakhs

Annotation. The article examines Valikhanov's views about Islam's role in Kazakh steppe. The article about Islam in the steppe represents Valikhanov's ideas for development in this sphere. The author of the article analyzes the work «On Muslim in the Steppe» by Chokan Valikhanov. This manuscript has been written not earlier than 1862. The main question of the article is Ch. Valikhanov's attitude to Islam.

Analysis methodology based on studying Valikhanov's researches on religion in «On Muslim in the Steppe». The article studied scientist's biographical information, analyzed his proposals for Kazakh Judicial system and attitude to Islam among Kazakh society.

Results are Valikhanov had traditional views about Islam but based on the Russian enlightenment he wanted to make changes in the sphere through education. The work makes attempt to show changes taken place in the Kazakh steppe with colonization policy of the Russian Empire. Personality of Chokan Valikhanov became an object of this discussion because he was among the first Kazakhs who accepted Russian education and culture. His thoughts on the role of Islam in the Kazakh society are very important for understanding of changes of that time.

Keywords: Chokan Valikhanov, Islam, Kazakhs, culture, history.

УДК 94(574):28

К.У. Торланбаева

Университет Туран

ЧОКАН ВАЛИХАНОВ О МУСУЛЬМАНСТВЕ У КАЗАХОВ

Аннотация. В представленной к публикации статье изучаются взгляды Чокана Валиханова на роль ислама в казахской степи. Среди рукописей исследователя имеется статья о мусульманстве в степи, в которой представлены предложения Чокана о просвещении в этой области.

Методология анализа основана на изучении исследований Ч. Валиханова по религиям, в частности, его работа «О мусульманстве в степи». В статье были изучены биографические сведения о казахском просветителе, проанализированы сведения о его предложениях по судебной системе у казахов и отношения к мусульманству в казахском обществе.

Результатом исследования стали выводы о том, что Чокан Валиханов в своем отношении к исламу придерживался традиционных для казахского общества взглядов, но вместе с тем, под влиянием интеллектуального просвещения русского общества стремился привести реформы в этой области через образование.

Ключевые слова: Чокан Валиханов, мусульманство, казахи, культура, история.

Чокан Валиханов (1835-1865 гг.) – выдающаяся личность в истории казахского народа, просветитель, талантливейший человек своей эпохи, оставивший многочисленные исследования о казахском народе и его соседях. Вместе с тем, Чокан Валиханов принадлежал к султанскому роду. Его прадедом был знаменитый Аблай-хан. В 1815 г. наряду с Уали (Вали) ханом, новым ханом императорской Россией был назначен Букей-хан. После их смерти, Букей-хана – в 1817 г. и Уали-хана – в 1819 г., сыновья которого, отец Чокана, Чингис (Шынгыс) и дядя Чокая, Габайдулла, так не стали ханами. Габайдулла был отправлен в ссылку, а Чингис получил отцовское наследство, получал жалование за должность старшего султана [2, с. 184].

Уже тогда мнение о будущем султанского рода Вали у сородичей расходились, с одной стороны, у казахской аристократии было отобрано право политической и экономической самостоятельности, а с другой стороны, подданническая система отношений с русским правительством требовала изменений в казахском обществе. Г.Н. Потанин в своих «Биографических сведениях о Чокане Валиханове» по этому поводу писал: «Степь тогда разделилась на две партии: русскую и национальную; последняя почему-то называлась ак арка. Более решительные сторонники последней держались кочевьем южнее, ближе к Голодной степи. Антагонизм двух партий проявлялся во всех явлениях жизни, даже в тенсонах (поэтические состязания акынов – К.Т.) киргизских певцов на тризнах» [3, с. 306].

В степь пришла система отношений, к которой необходимо было приспособливаться, чтобы выжить, был запущен сложный механизм процесса трансформации казахского общества. Одним из сторон этого процесса стало появление казахской интеллигенции, их назовут просветителями: «Чокан Чингизович Валиханов – один из первых казахских просветителей и демократов, являлся выдающимся ученым-востоковедом» [4, с. 3]. Г.Н. Потанин же, современник Ч. Валиханова, иначе скажет об этом: «Настоящее призвание его было сделаться киргизским (казахским – К.Т.) публицистом или литератором, пишущим для киргизских читателей, а жизнь хотела сделать из него ученого-ориенталиста или русского литератора, пишущего о киргизах» [3, с. 310].

Традиционно воспитанием и образованием в казахских семьях занимались бабушки, матери, дяди. Именно материнская сторона рода Вали сыграла значительную роль в судьбе Чокана, утверждая необходимость дружбы с русскими народом через образование, привнесение русской культуры в степь, учась новым условиям социальных отношений. Родной дядя Чокана, по сведениям Г.Н. Потанина: «Мусса Чорманович, Чорманов... был очень влиятельный человек в степи, пользовался уважением степных властей, имел чин русского полковника, подолгу жывал в Омске, раза два ездил в Петербург и вообще был один из наиболее европеизированных киргизов» [3, с. 281]. Его же бабушка Айганым основала в Сырымбете (Кокчетауский округ Акмолинской области), родовом урочище, первую казахскую школу [4, с. 12].

Именно образование как информационное поле новых отношений становится самым главным. Образование в султанских семьях занимало важное место, знание семи восточных языков, основ философии, математики, поэзии, ислама и т.д., т.е. то, что включало мусульманское знание, появление которого также было весьма старо. Образование не было дифференцировано на религиозное и светское; светское образование появляется в степи с русским образованием [5, с. 15-22].

Особые отношения складываются между царской властью и вдовой Вали-хана, Айганым; в ней видели ту, которая осознавала реальность нынешнего положения ее рода и семьи, понимала, что необходимо, чтобы внуки и правнуки ее были ближе по образу мыслей и сознанию к русскому обществу. П.П. Семен-Тянь-Шаньский писал: «Айганым, родная его бабка по отцу, вдова хана Валия со своими детьми осталась верной России, в то время, когда остальные ее родичи, дети хана Валия от первого брака и его братья, не хотели признавать того, что хан Валий принял русское подданство. Александр I с большим вниманием относился ко вдове хана Валия и велел выстроить ей в Киргизской степи дом, в котором родился Чокай Валиханов» [5, с. 16]. Именно Айганым стала тем человеком, который вместе с матерью Зейнеп Чормановой и дядей Ихлас-бием дали Чокану традиционное образование и русское светское, выдвинули его из степи в русские офицеры, чья яркая жизнь пронеслась как метеор, так много сделав и, сама став объектом пристального внимания современных исследователей как пример изменений, происходивших в казахском обществе.

Как пишет его современник: «Чокан было его уличное имя, данное ему в детстве; мусульманское его имя было Мухаммед-Ханафия» [3, с. 280]. В настоящей публикации мы хотели бы обратить внимание на вопрос об отношении Ч. Валиханова к мусульманству.

Известно, что в среде казахского общества были рода, которые относили себя к ходжам. Термин «ходжа» пришел в тюркские языки через персидский х'аджа, обозначающий «хозяин», «господин», это почетное прозвище и обращение, бытовавшее в разное время в различных значениях. [6, 201]. Вероятно, исторически происхождение этого термина связано с согдийцами, которые были первыми, принявшими ислам. Э. де ля Вэссиер в монографии «Самарканд и Самарра: элиты Центральной Азии в империи Аббасидов» [7] исследует проблемы тюрко-

согдийских отношений в период мусульманского завоевания Самарканда и других областей Средней Азии, принятие ислама согдийцами и затем приход ислама в тюркские каганаты. Это был самый первый этап проникновения ислама на территории, где до этого существовал тюрко-согдийский симбиоз между правящими кругами оседлого и кочевого обществ. Движение ислама шло из Средней Азии, их влияние осталось и во времена Ч. Валиханова. Другое исследование, указывающее на укрепление ислама в степи, было написано Д. ДеВизом по материалам Золотой орды «Исламизация и исконная религия в Золотой Орде: Баба Тюклес и обращение в ислам в исторической и эпической традиции» [8]. По этой работе можно судить о суфийской направленности ислама среди кочевников. Вероятно, давать мусульманские имена в казахских семьях стала традицией, также как и строить мечети с мектебами при ставках султанов. Следующие изменения в отношении ислама в степи произошли с политикой уже царского правительства. Среднеазиатские ишаны имеют большие связи с казахскими ходжами, но до XIX в. каждый из них уже сформировали свои взгляды и свои суфийские братства, в которых происходили процессы, не связанные друг с другом. Одной из важных характеристик ходжей было нести в степь религию, мусульманское образование, но культурным условиям казахского общества они вынуждены были подчиняться, чтобы найти себе место, которое было бы необходимо кочевому социуму. Казахские ходжи выполняли религиозные функции среди казахских племен; как султанский род Чингизидов, ходжи не были инкорпорированы в жузовую племенную систему казахов, они стояли над нею, а в XIX в. вынуждены были смириться с русской надобщинной системой.

Чокан Валиханов очень много сделал как казахский исследователь, офицер и человек, чья судьба была связана, с одной стороны, с мировоззрением казахского общества, причем тех из них, кто имел реальную власть, а с другой стороны, это пример освоения новой культуры, системы взглядов. Может быть, поэтому в одной из рукописей «О мусульманстве в степи» мы не встречаем собственно описания мусульманства в степи, а видим рассуждения Чокана о мусульманстве, его заметки об изменениях, происходящих на его глазах, а вместе с тем, конкретные предложения русской администрации по реформам в степи. Рукопись писалась не позже 1863 г., находится в Центральном государственном архиве литературы и искусства в Москве, и является копией рукописи, переписанной, как полагают с работы, написанной Ч. Валихановым, впрочем, К.К. Гутковский и А.К. Гейс делают ссылку на эту рукопись под этим же названием [9, с. 187].

Ч. Валиханов свое рассуждение ведет в таком направлении: «Мусульманство пока не въелось в нашу плоть и кровь. Оно грозит нам разъединением в будущем. Между киргизами еще много тех, которые и не знают и имени Мухаммеда, и наши шаманы во многих местах степи еще не утратили своего значения. У нас в степи теперь период двоеверия, как было на Руси во времена преподобного Нестера. Наши книжники также энергически, как книжники древней Руси преследуют свою народную старину. (Наши предания, эпосы, юридические и судебные обычаи они заклеили позорным именем «войлочной книги»), а наши языческие обряды, игры и торжества они называют не иначе как бесовскими. Под влиянием татарских мулл, среднеазиатских ишанов и своих прозелитов нового учения, народность наша все более и более принимает общемусульманский тип» [9, с. 187]. Это рассуждение Чокана показательно в двух аспектах: 1) ислам и шаманизм рассматриваются им как соперники, ислам как то, что все более занимает культурное пространство, а шаманизм как то, что живет как народное, традиционное; 2) влияние татарских мулл и среднеазиатских ишанов, вносящих устои мусульманства, которые сформировались в их среде, а «свои прозелиты» способствуют появления общемусульманского образа в степи.

Далее он высказывает резкое мнение о роли татар в распространении ислама и мусульманского образования в степи, говоря о том, что такую политику поддерживает, прежде всего, русское правительство [9, с. 190-191]. Действительно, во время правления Екатерины II, когда становится очевидным, что Россия превращается в колониальную империю и ведет соревновательную политику с другими европейскими государствами в этом направлении. Власть, понимая необходимость удержания в пределах российского влияния степных и сибирских народов, желая расширения своих границ и торговых связей со среднеазиатскими ханствами, защиты интересов престола от посягательств Англии в Средней Азии, начинает проводить

политику умиротворения. 4 сентября 1785 г. Екатерина II писала оренбургскому генерал-губернатору И.О. Игельструму: «Видев из донесения Вашего от 6 августа, что построенные для подданных наших магометанского закона мечети в крепости Троицкой и Оренбурге (т.е., то, что называется Сеитовским посадом – К.Т.) открыты, не сомневаюсь, что такое сооружение мест для публичной молитвы привлечет и прочих поблизости кочующих и обитающих к границам нашим, а еще послужит со временем способом к воздержания их от своевольства лучше всяких строгих мер. Вследствие того нужно есть: 1) при упомянутых мечетях построить татарские школы, по примеру казанских, и тут же завести караван-сарай и гостиные дворы; 2) мечети обвести каменным забором, осведомившись у татар, как то пристойнее по их обычаю; 3) где-то вновь построить мечети, и особенно в таких местах, кои удобнее других помещаемы быть могут, стараться оные так расположить, что хотя до тысячи пятисот человек вместиться могло» [10, с. 60].

В первой половине XIX в. правительство продолжало следовать направлению, взятому Екатериной II по использованию татарского населения в продвижении российской политики в Казахстане, вследствие чего произошла «инкорпорация татарского и башкирского духовенства в структуру управления казахской степью» [11, с. 147]. Известно, что правительство в качестве советника-дипломата на постоянную работу направило в ханский совет Малого Жуза ахуна Мухамметжана Хусаинова (1756-1824 гг.); Сулейман Абдулвахит (1786-1866 гг.), известный религиозный деятель, муфтий, дипломат, привлекался для ведения переговоров с ханами Старшего и Среднего Жуза [Искандаровы, с. 62]. По мнению же Гвардейского генерала Е.К. Мейндорфа, татарские муллы должны быть не только главными судьями при казахском хане, но и иметь «достаточно влияния над ханом для того, чтобы орда управлялась так, как хочет Россия» [11, с. 147].

Ислам используется в русской колониальной политике посредством татарских мулл, отсюда отрицательное отношение Валиханова к мусульманскому образованию; наоборот, он считал, что русские школы могут принести казахскому обществу европейское образование. Более того, по его мнению: «Ислам не может помогать русскому и всякому другому христианскому правительству», однако на каком-то этапе русской политике в степи, ислам помогал, и Ч. Валиханов при своей жизни застал такое направление политики царизма. Став офицером, он получил образование, предназначенное для русского дворянства. Поэтому в его рассуждении мы встречаем такую удивительную для человека из «патриархально-феодалного» общества фразу: «Только истинное знание дает спасительный дух сомнения – и только оно научает его ценить жизнь и материальное благосостояние» [9, с.188].

Написание рукописи «О мусульманстве в степи» имело для Чокана конкретные цели, и мыслил он как человек, обладающий правом влиять на события. После кашгарской экспедиции, его поездки в Петербург и тамошней его жизни, он стал высоко оценивать свою роль в политике степи. Именно это осознание и желание служить будущему своего народа [3, с. 307] давало ему это право, однако обстоятельства менялись. По воспоминаниям Г.Н. Потанина, при встрече с Чоканом, вероятно, в 1864 г., он лежал больным в юрте и при разговоре с ним жаловался на начальство, «Чокана, если и ценили, то уже не так» [3, с.304]. Как пишет Ч. Валиханов в разбираемой работе: «Пользуясь возникшим вопросом о духовном суде (среди казахов царской администрацией – К.Т.), можно было бы предпринять коренные реформы в духовном управлении нашей степи.

1-е. Отделить киргизскую степь от ведомства Оренбургского муфтия, как народ, различающийся от татар по исповеданию веры, и назначить особого областного ахуна, который бы состоял, подобно советнику от киргиз, при общем присутствии областного правления.

2-е. Утвердить в звании мулл только коренных киргиз или киргизских ходжей, если будут настоятельные просьбы о том со стороны народа.

3-е. Не назначать мулл более одного в округе, а должность указанных в волостях упразднить.

4-е. Не позволять ишанам и ходжам, приезжающим из Средней Азии к татарским семинаристам, жить в кочевьях киргиз без определенных занятий, и иметь строгое наблюдение, дабы они не образовали между киргизами дервишеских и мистических обществ подобно тем, которые существуют теперь в Баян-Аульском и Каркаралинском округах» [9, с. 193]. Были ли услышаны эти рекомендации Ч. Валиханова, неизвестно, однако этот отрывок, возможно, обрисовывает отношение автора к мусульманству. Во-первых, Чокан не отрицал ислам. Во-вторых, он считал, что мусульманство в степи иное, чем у татар и среднеазиатских народов. В-третьих, он понимал роль ислама в жизни общества и предлагал управлять духовным пространством казахов самими казахами.

Воспоминания Г.Н. Потанина по этому поводу указывают на то, что в религиозных вопросах, а значит вопросах служению нации, брака и обычаев, Чокан был разумным: «Он говорил, что он не может жениться на русской девушке, потому что хочет служить своему киргизскому народу, а для этого должен остаться мусульманином. В действительности в религиозных вопросах он был рационалист» [3, с. 309].

О жизни и деятельности Чокана Валиханова много написано, но чем жил человек, что он считал для себя верным можно обнаружить и в его отношении к исламу и в целом религии.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Токаев К. Внешняя политика Казахстана в условиях глобализации. - Алматы, 2000.
- [2] История Казахстана (очерк). - Алматы, 1993.
- [3] Потанин Н.Г. Избранные сочинения в трех томах. - Т.2, - Павлодар, 2005.
- [4] Сулейменов Р.Б., В.А. Моисеев Чокан Валиханов – востоковед. – Алма-Ата, 1985.
- [5] Маргулан А. Жизнь и деятельность Чокана Валиханова. – Чокан Валиханов. Избранные произведения. - Алма-Ата, 1958.
- [6] Лившиц А. Согдийские документы с горы Муг. - Вып. 2. - Юридические документы и письма. - М.: Наука, 1962.
- [7] E. de la Vaissiere. Samarcande et samarra. Elites d'Asia Centrale dans l'empire Abbasside. - Paris, 2007.
- [8] Devin DeWeese. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tukles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. - Pennsylvania, 1994.
- [9] О мусульманстве в степи. – Чокан Валиханов. / Избранные произведения. Алма-Ата, 1958.
- [10] Искандаров Р., Искандаров А. Сеитов посад и его мечети. – Край Оренбургский. Праведной дорогой ислама. - Оренбург, 2007.
- [11] Шаблей П.С. Оренбургское Магометанское Духовное Собрание в Казахстане (1788-1868 гг.) \ \ Вопросы истории. 2008, № 5.

REFERENCES

- [1] Tokaev K. Vneshnyaya politika Kazahstana v usloviyah globalizatsii. - Almaty, 2000.
- [2] Istoriya Kazahstana (ocherk). - Almaty, 1993.
- [3] Potanin N.G. Izbrannye sochineniya v treh tomah. - T.2. - Pavlodar, 2005.
- [4] Sulejmenov R.B., V.A. Moiseev Chokan Valihanov - vostokoved. - A.-A., 1985.
- [5] Margulan A. Zhizn' i deyatel'nost' Chokana Valihanova. - Chokan Valihanov. Izbrannye proizvedeniya. - A.-A., 1958.
- [6] A.Livshitz. Sogdijskie dokumenty s gory Mug. Vyp. 2 Yuridicheskie dokumenty i pis'ma. - M., 1962.
- [7] E. de la Vaissiere. Samarcande et samarra. Elites d'Asia Centrale dans l'empire Abbasside. - Paris, 2007.
- [8] Devin DeWeese. Islamization and Native Religion in the Golden Horde. Baba Tukles and Conversion to Islam in Historical and Epic Tradition. - Pennsylvania, 1994.
- [9] O musul'manstve v stepi. - Chokan Valihanov. Izbrannye proizvedeniya. - A.-A., 1958.
- [10] Iskandarov R., Iskandarov A. Seitov posad i ego mecheti. - Kraj Orenburgskij. Pravednoj dorogoj islama. - Orenburg, 2007.
- [11] Shablej P.S. Orenburgskoe Magometanskoe Duhovnoe Sobranie v Kazahstane (1788-1868 gg.) \ \ Voprosy istorii. 2008, № 5.

К.Ө. Торланбаева

Туран Университеті

Шоқан Уәлиханов қазақтардағы мұсылмандық туралы

Аннотация. Ұсынылған мақалада Шоқан Уәлихановтың қазақ даласындағы ислам рөліне көзқарастары зерттеледі. Зерттеушінің қолжазбалары арасында Шоқанның сол саладағы ағарту туралы ұсыныстары көрсетілген даладағы мұсылмандық туралы мақаласы бар.

Талдау методологиясы Ш. Уәлихановтың дін бойынша зерттеулерінде негізделген, соның ішінде «Даладағы мұсылмандық туралы» еңбегі. Мақалада қазақ ағартушысы туралы өмірбаяндық мәліметтер зерттелген, қазақтардың сот жүйесі бойынша оның ұсыныстары туралы мағлұматтар мен қазақ қоғамындағы мұсылмандыққа көзқарастары талданған.

Зерттеу нәтижесі ретінде Шоқан Уәлиханов ислам дініне қатысты қазақ қоғамы үшін дәстүрлі көзқарастарды ұстанған туралы қорытынды болды, бірақ сонымен қатар, Ресей қоғамының зияткерлік ағарту әсерінен ол осы салада білім арқылы реформалар енгізуге тырысқан.

Тірек сөздер: Шоқан Уәлиханов, мұсылмандық, қазақтар, мәдениет, тарих.

Сведения об авторе:

Торланбаева Кенже Ускенбаевна - д.и.н., Университет Туран

МАЗМҰНЫ

Физика

Бакытов Д., Курманбеков А.С., Исламов Р.А., Парецкая Н.А., Тамазян Р.А., Токмолдин С.Ж., Мартиросян К.С., Ильин А.И. Иод және кейбір органикалық лигандтармен калийдің кешенді қалыптасуы, нәтижесінде пайда болған қосылыстардың құрылымы мен қасиеттері..... 5

Химия

Алибеков Р.С., B.De Meulenaer, Серікбай Ф.Т. Penicillium caseicola зеңімен дайындалған жұмсақ ірімшікті химиялық талдау..... 17

Экономика

Ламбекова А.Н., Нурғалиева А.М. Банктердегі ішкі бақылаудың мазмұны, мақсаттары мен міндеттері..... 24

Биология

Сейлғазина С., Потороко И., Джаманова Г., Койгельдина А. Қоректік элементтердің эспарцетпен сіңірілуіне қоршаған орта жағдайының әсері 28

Техникалық ғылымдар

Сахметова Г.Е., Бренер А.М., Дильман В.В., Балабеков О.С., Ковалев Д.А. Биогазды өндіру реакторларда масштабты өтпе және жылу мен массаны беру процестердің модельдеу ерекшеліктері..... 34

Генбач А.А., Джаманкулова Н.О. Жоғарғы үдемелі капиллярлық-кеуектік жылуалмастырғышты зерттеу және есептеу..... 41

Қалимолдаев М.Н., Бияшев Р.Г., Рог О.А. Ақпаратқа қол жеткізу саралау үлгісін құру үшін логикасын пайдаланыңыз..... 48

Сүрімбаев Б.Н., Байқоңырова Ә.Ө., Болотова Л.С. Алтын құрамды сульфидті кендерді гравитациялық байыту үрдісін зерттеу..... 55

Машеков С.А., Нұртазаев А.Е., Нұғман Е.З., Абсадықов Б.Н., Машекова А.С. Бес қапасты бойлық сыналы орнақта жұқа жолақтарды илемдеген кезде пішінбіліктердің иілуін имитациялы модельдеу 61

Бектүреєва Г.У., Койманова К.С., Мамитова А.Д., Мықтыбаев А.Д., Сағатов Д.А., Достай Ш.С., Ақтаева У.Ж., Жуматаева С.Б., Шапалов Ш.К. Тағамдық қалдықты және азықты экструзиялық өңдеу..... 73

Абилжанұлы Т., Абилжанов Д.Т., Солдатов В.Т., Альиурина А.С. Пик-3,0 мал азығын кенадымды жинағыш ұсақтағыштың эксплуатациянды-технологиялық көрсеткіштерді анықтау нәтижелері 80

Сағындықова А. Көп факторлы эксперимент жоспарлау индукциялық жылытқыш әдісімен астық кептіргіш зерттеу..... 84

Жакупбекова А.Е. Университет ситуациялық модель ретінде ситуацияларды топтарға бөлу.....92

Химия

Ахметкәрімова Ж.С., Молдахметов З.М., Ордабаева А.Т., Молдахметов Ж.Х., Байкенов М.И., Дюсекенов А.М., Жакупова А.Н. Ауыр көмірсутегі шикізатының тепе-тең кинетикалық анализі 97

Закарина Н.А., Айтуғанова Ш.Ж., Волкова Л.Д., Ким О.К. Лантанмен түрлендірілген НУ-цеолитті Al(2,5)NaHMM катализатордың активтілігін күрделі тәжірибелік реакторда зерттеу 104

Молдахметов З.М. Қазақстан республикасы органикалық синтез және көмірхимиясы институтындағы ғылыми зерттеулердің жағдайы мен даму мәселелері..... 113

Биология

Булгакова О.В., Жаббаева Д.Б., Берсімбаев Р.І. МикроРНК miR-155-5p Өкпе ісігінің патогенезіндегі рөлі 121

Жумабаева Б.А., Джанғалина Э.Д., Айташева З.Г., Лебедева Л.П., Зұлпұхар Ж.Т., Туысқанова М. Алматы облысы жағдайындағы үрмебұршақ дәндерінің белоктық компоненттерінің белсенділігін анықтау..... 130

Кедельбаев Б.Ш., Есимова А.М., Кудасова Д.Е., Рысбаева Г.С., Нарымбаева З.К. Тасымалданатын мыс катализаторы қатысында гидролитикалық гидрлеу әдісімен коза-пая целлюлозасынан қант спиртін алу процесін зерттеу 140

Жер туралы ғылым

Салихов Т.Қ. Батыс қазақстан облысында жобаланған «Бөкейорда» мемлекеттік табиғи резерватың территориясындағы өсімдік жамылғысының географиялық таралу заңдылықтары 145

Қоғамдық ғылымдар

Абдрасилов Т., Қалдыбай Қ., Нурматов Ж. Ислам философиясындағы адам мәселесі..... 155

Бақтиярова А. Ж. Қазақстан Республикасының ауылшаруашылығы саласының бүгінгі жағдайы мен негізгі мәселелері..... 164

Болтаева А. А. Қазақстандағы бизнестің әлеуметтік жауапкершілігінің дамуы..... 173

Косдаулетова Р.Е., Досқалиева Б.Б., Ярдякова И.В. Қазақстанның менеджментінің заманауи даму бағыттары... 180

Жұмақаева Б. Д. Саяси мінез құлық саясаттану ғылымының маңызды аспектілерінің бірі 188

Купешиова С.Т., Кареке Г.Т. Жоғары белгісіздік жағдайында тиімді инновациялық жоба тәуекелдердің басқару жүйесін құру..... 194

Мухтарова К.С., Ахметова З.Б., Ким И.А. ЕурАзӘЖ елдеріндегі интернет маркетингі инфрақұрылымының дамуы..... 200

Насимов М. Ө., Паридинова Б. Ж. Қайта өркендеу дәуіріндегі зайырлы саяси ойлар мен еуропалық ағартушылық дәуірдегі саяси идеялар..... 207

Сериқова М.А. Салықтықәкімшілендіруаудиттіңтиімділігінмәселелері..... 215

Тазабекова А.Ч. Алматы қаласының өнеркәсібінде кәсіпкерліктің дамуының бағыттары 225

Темірбаева Д.М. Қазақстанда балалармен үй аруашылықтарының бөлу үрдістері мен заңдылықтарын..... 233

Торланбаева К.Ө. Шоқан Уәлиханов қазақтардағы мұсылмандық туралы..... 244

СОДЕРЖАНИЕ

Физика

Бакытов Д., Курманбеков А.С., Исламов Р.А., Парецкая Н.А., Тамазян Р.А., Токмолдин С.Ж., Мартиросян К.С., Ильин А.И. Комплексобразование калия с иодом и некоторыми органическими лигандами, структура и свойства образующихся соединений..... 5

Химия

Алибеков Р.С., V.De Meulenaer, Серикбай Ф.Т. Химический анализ мягкого сыра с плесенью созрелого с *Penicillium caseicola*..... 17

Экономика

Ламбекова А.Н., Нурғалиева А.М. Содержание, цели и задачи внутреннего контроля в банках..... 24

Биология

Сейлгази́на С., Потороко И., Джаманова Г., Койгельдина А. Влияние условий окружающей среды на поглощение элементов питания эспарцетом..... 28

Технические науки

Сахметова Г.Е., Бренер А.М., Дильман В.В., Балабеков О.С., Ковалев Д.А. Особенности моделирования процессов передачи тепла и массы и масштабный переход в реакторах производства биогаза..... 34

Генбач А.А., Джаманкулова Н.О. Исследование и расчет высокофорсированного капиллярно-пористого теплообменника..... 41

Калимолдаев М.Н., Бияшев Р.Г., Роз О.А. Применение логики для построения моделей разграничения доступа к информации..... 48

Суримбаев Б.Н., Байконурова А.О., Болотова Л.С. Исследование процесса гравитационного обогащения золотосодержащих сульфидных руд..... 55

Машеков С.А., Нуртазаев А.Е., Нугман Е.З., Абсадыков Б.Н., Машекова А.С. Имитационное моделирование изгиба валков при прокатке тонких полос в пятиклетевом продольно-клиновом стане..... 61

Бектуреева Г.У., Койманова К.С., Мамитова А.Д., Мықтыбаев А.Д., Сағатов Д.А., Достай Ш.С., Актаева У.Ж., Жуматаева С.Б., Шапалов Ш.К. Экструзионная обработка кормов и пищевых отходов..... 73

Абилжанұлы Т., Аби́лжанов Д.Т., Солдатов В.Т., Альиурина А.С. Результаты определения эксплуатационно-технологических показателей опытного образца широкозахватного подборщика – измельчителя кормов пик-3,0..... 80

Сағындықова А. Исследования процесса сушки зерна посредством индукционных нагревателей методом планирования многофакторного эксперимента..... 84

Жақупбекова А.Е. Университет как ситуационная модель классификация проблемных ситуаций..... 92

Химия

Ахметқаримова Ж.С., Мулдахметов З.М., Ордабаева А.Т., Мулдахметов Ж.Х., Байкенов М.И., Дюсекенов А.М., Жақупова А.Н. Равновесно-кинетический анализ твердого углеводородного сырья..... 97

Закарина Н.А., Айтуғанова Ш.Ж., Волкова Л.Д., Ким О.К. Испытания активности модифицированного лантаном НУ-цеолитного катализатора на Al(2,5)NaНММ в крупнѐнных лабораторных реакторах..... 103

Мулдахметов З.М. Состояние и проблемы развития научных исследований в институте органического синтеза и углехимии РК..... 113

Биология

Булгакова О.В., Жаббаева Д.Б., Берсимбаев Р.И. Роль микроРНК miR-155-5p в патогенезе рака легкого..... 121

Жумабаева Б.А., Джангалина Э.Д., Айташева З.Г., Лебедева Л.П., Зултухар Ж.Т., Туысканова М. Определение активности белковых компонентов семян фасоли обыкновенной в условиях алматинской области..... 130

Кедельбаев Б.Ш., Есимова А.М., Кудасова Д.Е., Рысбаева Г.С., Нарымбаева З.К. Исследование процесса получения из целлюлозы гуза-паи сахарного спирта методом гидролитического гидрирования в присутствии нанесенного медного катализатора..... 140

Науки о Земле

Салихов Т.К. Географические закономерности распределения растительного покрова на территории проектируемого государственного природного резервата «Бокейорда» западно-казахстанской области..... 145

Общественные науки

Абдрасилов Т., Калдыбай К., Нурматов Ж. Проблема человека в исламской философии..... 155

Бактиярова А. Ж. Основные проблемы и текущая ситуация в сельскохозяйственном секторе Республики Казахстан..... 164

Болтаева А. Развитие социальной ответственности бизнеса в Казахстане..... 173

Косдаулетова Р. Е., Досқалиева Б. Б., Ярдықова И. В. Современные направления развития казахстанского менеджмента..... 180

Жумакаева Б. Д. Политическое поведение как объект исследования политической науки..... 188

Купешова С.Т., Карекке Г.Т. Построение эффективной системы управления рисками инновационного проекта в условиях высокой неопределенности..... 194

Мухтарова К.С., Ахметова З.Б., Ким И.А. Инфраструктура развития интернет-маркетинга в странах ЕАЭС..... 200

Насимов М. О., Паридинова Б. Ж. Светская политическая мысль эпохи Возрождения и политические идеи европейского Просвещения..... 207

Серикова М.А. Проблемы организации аудита эффективности налогового администрирования..... 215

Тазбақыева А. Ч. Тенденции развития предпринимательства в промышленности города Алматы..... 225

Темірбаева Д. М. Доходы домохозяйств с детьми в Казахстане: тенденции и особенности распределения..... 233

Торланбаева К.У. Чокан Валиханов о мусульманстве у казахов..... 244

CONTENT

Physics	
<i>Bakytov D., Kurmanbekov A.S., Islamov R.A., Paretskaya N.A., Tamazyan R.A., Tokmoldin S.Zh., Martirosyan K.S., Ilin A.I.</i> Potassium complexation with iodine and certain organic ligands, structure and properties of generated compounds.....	5
Chemistry	
<i>Alibekov R.S., Meulenaer B.De, Serikbay F.T.</i> Chemical analysis of soft moldy cheese repined with <i>Penicillium caseicolum</i>	17
Economy	
<i>Lambekova A.N., Nurgaliyeva A.M.</i> Contents, objectives and tasks of internal control in banks.....	24
Biology	
<i>Seylgazina S., Potoroko I., Djamanova G., Koigeldina A.</i> Influence of environmental conditions on the supply of nutrients to hungarian sainfoin plants.....	28
Technical sciences	
<i>Sakhmetova G.E., Brener A.M., Dil'man V.V., Balabekov O.S., Kovalev D.A.</i> Peculiarities of modeling the heat and mass transfer with accounting the scaling for biogas production reactors.....	34
<i>Genbach A.A., Jamankulova N.O.</i> Research and calculation of high-forced capillary-porous heat exchanger.....	41
<i>Kalimoldayev M.N., Biyashev R.G., Rog O.A.</i> Application of logic for access control modeling.....	48
<i>Surimbayev B.N., Baikonurova A.O., Bolotova L.S.</i> Investigation of the process of gravity concentration of gold-containing sulfide ores.....	55
<i>Mashkov S.A., Nurtazaev A.E., Nugman Ye.Z., Absadykov B.N., Mashekova A.S.</i> Simulation modeling of the roll bending at the rolling of thin strips in the five-stand longitudinal-wedge mill.....	61
<i>Bekturyeva G.U., Koimanova K.S., Mamitova A.D., Miktibayev A.D., Sagatov D.A., Dostay Sh.S., Aktayeva U.Zh., Zhumatayeva S.B. Sh.K. Shapalov</i> Extrusion processing of food wastes in feed.....	73
<i>Abilzhanuly T., Abilzhanov D.T., Soldatov V.T., Alshurina A.S.</i> Results of determination operational-technological indicators of experimental sample of wide pickup chopper pik-3,0.....	80
<i>Sagyndikova Aigul.</i> Investigation of the grain drying process by induction heaters by method of planning a multifactor experiment.....	84
<i>Zhakupbekova A.Y.</i> The university as a situational model and classification of problematic situations.....	92
Chemistry	
<i>Akhmetkarimova Zh.S., Muldakhmetov Z.M., Ordabaeva A.T., Muldakhmetov Zh.H., Baikenov M.I., Dyusekenov A.M., Zhakupova A.N.</i> Equilibrium kinetic analysis of solid hydrocarbons.....	97
<i>Zakarina N. A., Aytuganova Zh. Sh., Volkova L.D., Kim O.K.</i> Tests of activity of hy-catalyst based on Al(2,5)NaHMM modified by lantan in bigger laboratory reactors	103
<i>Muldakhmetov Z. M.</i> The status and problems of development of scientific research in the institute of organic synthesis and coal chemistry of Kazakhstan.....	113
Biology	
<i>Bulgakova O.V., Zhabayeva D.B., Bersimbaev I.R.</i> The role of miR-155-5p in the pathogenesis of lung cancer.....	121
<i>Zhumabayeva B.A., Dzhangalina E.D., Aytasheva Z.G., Lebedeva L.P., Zulpukhar Zh.T., Tuysqanova M.</i> Determination of protein components activities for common bean harvested in almaty region	130
<i>Kedelbayev B.Sh., Yessimova A.M., Kudassova D.E., Rysbayeva G.S., Narymbaeva Z.K.</i> Study the process of obtaining of sugar alcohol from guza-paya cellulose by hydrolytic hydrogenation in the presence of supported copper catalyst.....	140
Earth science	
<i>Salikhov T.K.</i> Geographical distribution patterns of vegetation in design of state nature reserve "Bokeyorda" west kazakhstan region.....	145
Social Sciences	
<i>Abdrassilov T.K., K.Kaldybay K., Nurmatov Zh. Y.</i> The problem of man in islamic philosophy.....	155
<i>Bakhtiyarova A. Zh.</i> The basic problems and current situation in the agricultural sector of the Republic of Kazakhstan.....	164
<i>Boltaeva A.A.</i> Development of social responsibility of business in Kazakhstan.....	173
<i>Kosdauletova R.Y., Doskaliyeva B. B., Yardyakova I.</i> Modern directions of development of kazakhstan management.....	180
<i>Zhumakayeva B.D.</i> Political behavior as a subject of the political science study.....	188
<i>Kupeshova S.T., Kareke G.T.</i> Building an effective risk management system for an innovative project under conditions of high uncertainty.....	194
<i>Mukhtarova K.S., Akhmetova Z.B., Kim I.A.</i> Development of internet-marketing infrastructure in the eurAsian economic union.....	200
<i>Nassimov M. O., Paridinova B. Zh.</i> Secular political thought of the renaissance and the political ideas of the european enlightenment	207
<i>Serikova M.A.</i> Problems of organization of performance audit in tax administration	215
<i>Tazabekova A.</i> Entrepreneurship development trends in the industry of Almaty city.....	225
<i>Temirbayeva D. M.</i> Household income with children in Kazakhstan: trends and distribution patterns.....	233
<i>Torlanbayeva K.U.</i> Chokan Valikhanov on Islam among the Kazakhs.....	244

Publication Ethics and Publication Malpractice in the journals of the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan

For information on Ethics in publishing and Ethical guidelines for journal publication see <http://www.elsevier.com/publishingethics> and <http://www.elsevier.com/journal-authors/ethics>.

Submission of an article to the National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan implies that the work described has not been published previously (except in the form of an abstract or as part of a published lecture or academic thesis or as an electronic preprint, see <http://www.elsevier.com/postingpolicy>), that it is not under consideration for publication elsewhere, that its publication is approved by all authors and tacitly or explicitly by the responsible authorities where the work was carried out, and that, if accepted, it will not be published elsewhere in the same form, in English or in any other language, including electronically without the written consent of the copyright-holder. In particular, translations into English of papers already published in another language are not accepted.

No other forms of scientific misconduct are allowed, such as plagiarism, falsification, fraudulent data, incorrect interpretation of other works, incorrect citations, etc. The National Academy of Sciences of the Republic of Kazakhstan follows the Code of Conduct of the Committee on Publication Ethics (COPE), and follows the COPE Flowcharts for Resolving Cases of Suspected Misconduct (http://publicationethics.org/files/u2/New_Code.pdf). To verify originality, your article may be checked by the originality detection service Cross Check <http://www.elsevier.com/editors/plagdetect>.

The authors are obliged to participate in peer review process and be ready to provide corrections, clarifications, retractions and apologies when needed. All authors of a paper should have significantly contributed to the research.

The reviewers should provide objective judgments and should point out relevant published works which are not yet cited. Reviewed articles should be treated confidentially. The reviewers will be chosen in such a way that there is no conflict of interests with respect to the research, the authors and/or the research funders.

The editors have complete responsibility and authority to reject or accept a paper, and they will only accept a paper when reasonably certain. They will preserve anonymity of reviewers and promote publication of corrections, clarifications, retractions and apologies when needed. The acceptance of a paper automatically implies the copyright transfer to the National Academy of sciences of the Republic of Kazakhstan.

The Editorial Board of the National Academy of sciences of the Republic of Kazakhstan will monitor and safeguard publishing ethics.

Правила оформления статьи для публикации в журнале смотреть на сайте:

www.nauka-nanrk.kz

ISSN 2518-1483 (Online), ISSN 2224-5227 (Print)

<http://www.reports-science.kz/index.php/ru/>

Редакторы *М. С. Ахметова, Д. С. Аленов, Т.А. Апендиев*
Верстка на компьютере *А.М. Кульгинбаевой*

Подписано в печать 01.06.2017.

Формат 60x881/8. Бумага офсетная. Печать – ризограф.

7,9 п.л. Тираж 2000. Заказ 3.